

1. Shipment description /Описание поставки				1.7. Certificate No/ Сертификат № _____		
1.1. Name and address of consignor:/ Название и адрес грузоотправителя:				 Veterinary certificate for in vivo derived bovine embryos exported from The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the customs territory of the Eurasian Economic Union/ Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии на таможенную территорию Евразийского экономического союза эмбрионы крупного рогатого скота, отобранные «in-vivo»		
1.2. Name and address of consignee:/ Название и адрес грузополучателя:						
1.3. Number of embryos:/ Количество эмбрионов:						
1.4. Number of packages (containers):/ Количество мест (контейнеров):				1.8. Country of origin:/ Страна происхождения товара:		
1.5. Seal identification mark on the transport container (type, number):/ Маркировка пломбы на транспортном средстве (вид, номер):				1.9. Competent authority of the exporting country:/ Компетентное ведомство страны-экспортера: DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS (DEFRA)/ МИНИСТЕРСТВО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА (DEFRA)		
1.6. Means of transport: (Railway carriage, container, flight number, road vehicle reg. No., ship name)/ Транспорт: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна)				1.10. Certifying organization of the exporting country:/ Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:		
				1.11. Country (countries) of transit:/ Страна(ы) транзита:		
				1.12. Point of entry into the customs territory:/ Пункт пропуска товаров через таможенную границу:		
2. Information on the cows – embryo donors/ Информация о коровах – донорах эмбрионов						
No/ № n/n	Animal species/ Вид животного	Name/ Кличка	Date of birth/ Дата рождения	Breed/ Порода	Identification number/ Идентификационный номер	Date of embryos' collection/ Дата взятия эмбриона
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

When embryos derived from more than 5 animals are transported an inventory is made, it is signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate./ При перевозке эмбрионов от более чем 5 животных составляется описание, которое подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.

3. Health information/ Информация о состоянии здоровья

I, the undersigned state/official veterinarian hereby certify that:/ Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее:

3.1. Bovine embryos exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union were obtained from healthy breeding animals. Stud bulls were kept in the semen collection centers and (or) artificial insemination centers, and donor cows — on the premises, in artificial insemination centers free from contagious animal diseases for 30 days and remained in the country for at least 6 months prior to semen and embryo collection./ Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза эмбрионы крупного рогатого скота получены от здоровых племенных животных. Быки-производители содержались в центрах отбора спермы и (или) в центрах искусственного осеменения, а коровы – доноры эмбрионов – в хозяйствах, в центрах искусственного осеменения, свободных от заразных болезней животных, в течение 30 дней и находились в стране не менее 6 месяцев до получения спермы или эмбрионов.

3.2. Embryos exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union originate from countries or administrative territories free from contagious animal diseases:/ Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза эмбрионы происходят из стран или административных территорий, свободных от заразных болезней животных:

- vesicular stomatitis, contagious bovine pleuropneumonia, rinderpest – for the last 24 months;/ везикулярного стоматита, контагиозной плевропневмонии, чумы крупного рогатого скота – в течение последних 24 месяцев; ящура – в течение последних 12 месяцев.
- foot-and-mouth disease – for the last 12 months./ ящура – в течение последних 12 месяцев.

3.3. Donor cows were kept on the premises for the last 60 days prior to embryo collection and had no contact with other animals imported into the country during the last 12 months./ Коровы-доноры находились в хозяйстве последние 60 дней перед операцией по отбору эмбрионов и не имели контакта с другими животными, ввезенными в страну в течение последних 12 месяцев.

3.4. Semen for donor cows insemination complies with the requirements of chapter 2 of the Uniform veterinary (veterinary and sanitary) requirements to goods subject to veterinary control (surveillance), approved by the Decision of the Customs Union Commission of 18.06.2010 No. 317./ Сперма для осеменения коров – доноров эмбрионов соответствует требованиям главы 2 Единых ветеринарных (ветеринарно-санитарных) требований, предъявляемых к товарам, подлежащим ветеринарному контролю (надзору), утвержденных Решением Комиссии Таможенного союза от 18 июня 2010 г. № 317 «О применении ветеринарно-санитарных мер в Таможенном союзе».

3.5. Embryos exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union originate from bovine embryo collection establishments free from contagious animal diseases:/ Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза эмбрионы происходят из хозяйств по сбору эмбрионов крупного рогатого скота, свободных от заразных болезней животных:

- brucellosis, tuberculosis – for the last 6 months;/ бруцеллеза, туберкулеза – в течение последних 6 месяцев;
- enzootic leucosis – for the last 12 months;/ энзоотического лейкоза – в течение последних 12 месяцев;
- anthrax – for the last 20 days./ сибирской язвы – в течение последних 20 дней.

No cases of the following diseases were reported on the premises for bovine embryo collection:/ В хозяйствах по получению эмбрионов крупного рогатого скота не были зарегистрированы случаи:

- paratuberculosis – for the last 3 years;/ паратуберкулеза – в течение последних 3 лет;
- leptospirosis – for the last 3 months;/ лептоспироза – в течение последних 3 месяцев;
- bovine viral diarrhea – for the last 6 months;/ вирусной диареи крупного рогатого скота – в течение последних 6 месяцев;
- infectious rhinotracheitis, trichomoniasis (Trichomonas fetus), campylobacteriosis (Campylobacter fetus venerealis), chlamydiosis – for the last 12 months./ инфекционного ринотрахеита крупного рогатого скота, трихомоноза (Trichomonas fetus), кампилобактериоза (Campylobacter fetus venerealis), хламидийной инфекции – в течение последних 12 месяцев.

3.6. The donor female(s) showed no clinical signs of bluetongue on the day of collection and complied with at least one of the following conditions:/ Самка-донор (самки-доноры) не проявляли клинических признаков блутанга в день взятия эмбрионов и соответствовали, по меньшей мере, одному из следующих условий:

- *(a) they were kept in a country or zone free from bluetongue for at least 24 months prior to, and at the time of, collection of the embryos; OR/ их содержали в стране или зоне, свободной от блутанга, по меньшей мере, в течение 24 месяцев до и во время сбора эмбрионов; ИЛИ
- *(b) they were subjected to a serological test according to the WOAH Terrestrial Animal Health Code to detect antibodies to the bluetongue group, between 28 and 60 days after collection of the embryos, with negative results; OR/ их подвергали серологическому тестированию в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных ВОЗЖ для выявления антител к группе блутанга в промежутке от 28-го до 60-го дня после забора эмбрионов с отрицательными результатами; ИЛИ

*(c) were subjected to an agent identification test for bluetongue according to the WOAH Terrestrial Animal Health Code carried out on a blood sample taken on the day of collection, with negative results./ их подвергали исследованию на выявление возбудителя блутанга в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных ВОЗЖ, которое проводили по образцам крови, взятым в день забора эмбрионов, с отрицательными результатами.
3.7. Donor cows were tested at least once a year with negative diagnostic test results in the laboratory (duly accredited or certified) using diagnostic test compliant with the methods approved by the exporting country for the following diseases (please specify the test method and date):/ Коровы – доноры эмбрионов были не менее 1 раза в год протестированы с отрицательным диагностическим результатом в лаборатории (аккредитованной или сертифицированной в установленном порядке) с использованием диагностического теста, который соответствует методам, утвержденным экспортирующей страной, на следующие болезни (указать метод и дату тестирования): tuberculosis/ туберкулез _____ paratuberculosis/ паратуберкулез _____ brucellosis/ бруцеллез _____ leptospirosis/ лептоспироз _____ enzootic leucosis/ энзоотический лейкоз _____ *bluetongue/ блутанг _____ bovine viral diarrhea/ вирусная диарея крупного рогатого скота _____ infectious rhinotracheitis/ инфекционный ринотрахеит _____ trichomoniasis/ трихомоноз _____ campylobacteriosis/ кампилобактериоз _____ chlamydiosis/ хламидиоз _____ Note: Bluetongue testing is not required if animals were kept in a bluetongue free country or zone for at least 24 months / Примечание: Тестирование блутанга не требуется, если животные содержались в стране или зоне, свободной от блутанга, в течение не менее 24 месяцев.
3.8. Embryos were collected, stored and transported according to the recommendations of the WOAH Terrestrial Animal Health Code./ Эмбрионы отобраны, хранились и транспортируются в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных ВОЗЖ.

*Delete as applicable / удалить, если это применимо

Place/ Место _____

Date/ Дата _____

Stamp/ Печать _____

Signature of state/official veterinarian/ Подпись государственного/официального ветеринарного врача _____

Full name and position/ Ф.И.О. и должность _____

Note: Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate./ Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата.



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS, NORTHERN IRELAND

No:

EXPORT OF BOVINE IN VIVO EMBRYOS TO THE EURASIAN ECONOMIC UNION

VETERINARY SUPPORT CERTIFICATE

FOR COMPLETION BY: OWNER AND APHA/DAERA VETERINARIAN

I. Information concerning the animal(s)

Date of birth	Breed	Registered name	Official Identification

II. Address of holding(s)

Holding of birth	Address of holding <i>Please specify whether in Great Britain / Northern Ireland / other (e.g. EU country name)</i>	Period of residence (dd/mm/yyyy to dd/mm/yyyy)	CPH (for Great Britain) or NI flock ID (for Northern Ireland)
Movement 1			
Movement 2			
Movement 3			
Movement 4			

Date:.....

Signature:.....

Name:.....

Address:.....

III. Veterinary declaration - by Veterinary Officer

I hereby certify, on the basis of official records that:

- a) brucellosis and tuberculosis have not been confirmed in the last holding of origin for the past 6 months prior to collection;
- b) enzootic bovine leucosis has not been confirmed in the last holding of origin for the past 12 months prior to collection;
- c) anthrax has not been confirmed in the last holding of origin for the past 20 days prior to collection.

Stamp

Signature:.....
APHA/DAERA VETERINARIAN

Name:.....

Address:.....

Date:.....

.....